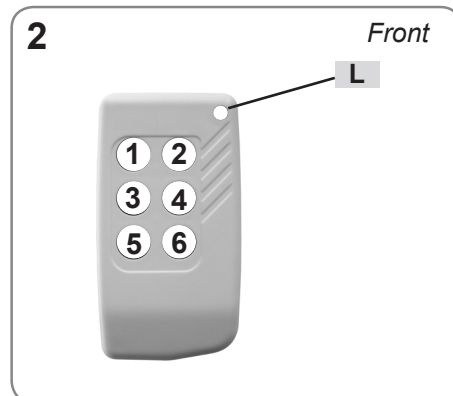
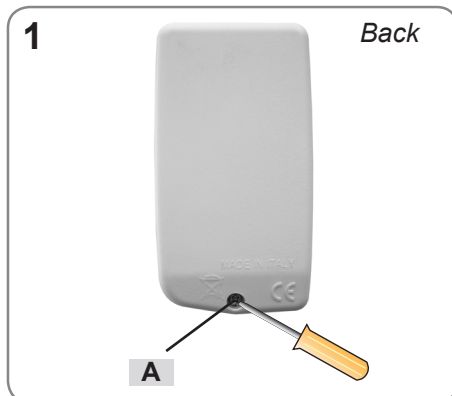




IT Radiocomando Multifrequenza

► BATTERIA E APERTURA [1]

Aprire il guscio con l'aiuto di un cacciavite a stella per rimuovere la vite di bloccaggio **A**. In caso di sostituzione delle batterie verificare la corretta polarità. **Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. Consegnare le batterie agli appositi centri per lo smaltimento.**

► APPRENDERE UN CODICE [2-3]

Il radiocomando SMART-ONE dispone di 2 modalità di apprendimento codici: MODALITÀ AUTOMATICA e MODALITÀ MANUALE.

MODALITÀ AUTOMATICA

Il radiocomando, tramite uno scan delle frequenze, apprende automaticamente oltre al codice, anche la frequenza del radiocomando X da copiare.

- Premere il pulsante **1** e successivamente il pulsante **4** tenendoli premuti.
- I Led si accendono uno alla volta.
- Rilasciare i pulsanti **1** e **4**.
- I led rimarranno accesi per 5 secondi, è il tempo limite per la programmazione.
- Durante questo tempo premere e mantenere premuto il pulsante scelto per la copia, può essere indifferentemente **1, 2, 3, 4, 5, 6**.
- Premere e mantenere premuto il pulsante del radiocomando **X** compatibile di cui si vuole copiare il codice e mantenere distanti il radiocomando SMART-ONE e il radiocomando **X** da copiare, come in figura [3].
- La distanza può variare a seconda della frequenza di trasmissione del radiocomando **X**.
- **Il Tx esegue lo scan delle frequenze accendendo rispettivamente i led verde, rosso e blu.**
- Il led blu lampeggerà regolarmente ad indicare l'avvenuto apprendimento.

MODALITÀ MANUALE

Questa modalità è indicata, nei casi in cui ci siano dei problemi di apprendimento nella modalità automatica.

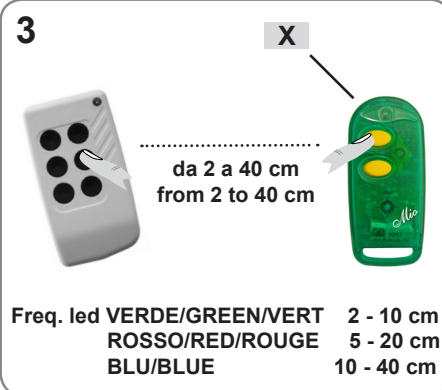
In questa modalità occorre impostare manualmente la frequenza di trasmissione del radiocomando **X** da copiare, seguendo quanto riportato nel paragrafo IMPOSTAZIONE FREQUENZA. Successivamente seguire i passaggi, qui riportati:

- Premere il pulsante **3** e successivamente il pulsante **2** tenendoli premuti.
- I Led si accendono uno alla volta.
- Rilasciare i pulsanti **3** e **2**.
- I led rimarranno accesi per 5 secondi, è il tempo limite per la programmazione.
- Durante questo tempo premere e mantenere premuto il pulsante scelto per la copia, può essere indifferentemente **1, 2, 3, 4, 5, 6**.
- Premere e mantenere premuto il pulsante del radiocomando **X** compatibile di cui si vuole copiare il codice e mantenere distanti il radiocomando SMART-ONE e il radiocomando **X** da copiare, come in figura.
- La distanza può variare a seconda della frequenza di trasmissione del radiocomando **X**.
- Il led blu lampeggerà regolarmente ad indicare l'avvenuto apprendimento.

► IMPOSTAZIONE FREQUENZA [2-4]

Il radiocomando SMART-ONE consente di impostare una determinata frequenza su un singolo pulsante oppure su tutti i pulsanti tramite alcuni semplici passaggi:

- Premere e tenere premuti i pulsanti **3** e **4**.
- Ora i led rosso e verde lampeggiano.
- Attendere che il led rosso rimanga fisso, in seguito rilasciare i pulsanti **3** e **4**.
- Premere il tasto **3** un numero di volte pari al valore della frequenza che si vuole impostare. Riquadro [4].
- Per settare la frequenza premere **4** e poi il pulsante interessato alla frequenza. Se invece si vuole settare la frequenza scelta su tutti i pulsanti, tenere premuto il pulsante **4** fino al lampeggio del led blu.



4	N° PRESS.	FREQ.
	1 →	433 Mhz
	2 →	868 Mhz

GB Remote Control

► BATTERY AND OPENING OF THE REMOTE CONTROL [1]

Open the case with a screwdriver removing fixing screw **A**. When the battery is replaced, check the polarity. Keep the battery away from children. Dispose of the old battery in the correct manner and according to your local regulations.

► HOW TO LEARN A CODE [2-3]

The remote control SMART ONE has two way of memorization: AUTOMATIC and MANUAL.

AUTOMATIC

- Press and release the button **1** and then button no. **4** and keep both pressed
- The led will be turned on once per time
- Release the buttons no. **1** and no. **4**
- The led will be lit on for 5 seconds (this is the memorization time)
- In 5 seconds press one of the buttons **1,2,3,4,5,6**.
- Press and keep pressed the button of a compatible remote control. as shown in fig. [3]
- **The remote control check the frequencies turning on the green or red or blue led.**
- The blue led will flash regularly to confirm the operation.

MANUAL

This function is useful in case the automatic memorization is not possible.

You have to memorize manually the frequency, as written in the paragraph: SET UP of the frequency. After follow these steps :

- Press and release the button **3** and then button no. **2** and keep both pressed
- The led will be turned on once per time
- Release the buttons no. **3** and no. **2**
- The led will be lit on for 5 seconds (this is the memorization time)
- In 5 seconds press one of the buttons **1,2,3,4,5,6**.
- Press and keep pressed the button of a compatible remote control **X**, as shown in fig. [3] The distance can be changed according to the frequency of the original transmitter **X**.
- The blue led will flash regularly to confirm the operation.

► SET UP OF THE FREQUENCY [2-4]

The remote control SMART-ONE can memorize a frequency in one or all buttons with following procedure:

- Press and keep pressed the buttons no. **3** and no. **4**
- Now the red and green led starts flashing
- Wait until the red led is lit on, then release the buttons no. **3** and no. **4**
- Press the button no. **3** many times until you reach the frequency. See picture [4]
- To cancel the frequency press the button no. **4** and then the button you previous memorized the frequency. If you want to memorize the same frequency in all buttons, keep pressed the button no. **4** until the blue led start flashing.

FR Emetteur

► CHANGEMENT DE BATERIE [1]

Ouvrir le boîtier avec un tournevis pour enlever la vis de blocage **A**. En cas de changement de batterie il faut contrôler la polarité. Merci de tenir les batteries hors de portée des enfants. Les batteries ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères mais rapportées auprès d'un centre de tri sélectif.

► APPRENDRE UN CODE [2-3]

L'émetteur SMART ONE dispose d'un double programmation: AUTOMATIQUE et MANUEL.

AUTOMATIQUE

- Presser le touché **1** et après le touché **4** et il faut les maintenir pressés
- Les leds s'allume un à la fois
- Relâcher les touches **1** et **4**
- Les leds s'allument pour 5 seconds .
- Entre les 5 seconds il faut mémoriser le code sur les touches **1,2,3,4,5,6**.
- Presser et il faut maintenir pressé le touche de l'émetteur original et il faut maintenir loin l'émetteur SMART-ONE et l'émetteur original. (Voir photo.)
- La distant change selon la fréquence transmet de l'émetteur original **X**
- **L'émetteur contrôle les fréquences et le led vert-rouge-bleu s'allume.**
- Le led blue clignote régulièrement pour confirmer l'opération

MANUEL

Cette procédure est conseillé dans le cas il y des problèmes avec la mémorisation automatique.

Dans cette programmation il faut établir manuellement la fréquence de l'émetteur original **X**, selon la procédure du paragraphe ETABLISSEMENT DE LA FREQUENCE.

- Presser le touché **3** et après le touché **2** et il faut les maintenir pressés
- Les leds s'allume un à la fois
- Relâcher les touches **3** et **2**
- Les leds s'allument pour 5 seconds .
- Entre les 5 seconds il faut mémoriser le code sur les touches **1,2,3,4,5,6**.
- Presser et il faut maintenir pressé le touche de l'émetteur original et il faut maintenir loin l'émetteur SMART-ONE et l'émetteur original. (Voir photo.)
- La distant change selon la fréquence transmet de l'émetteur original **X**
- Le led blue clignote régulièrement pour confirmer l'opération

► ETABLISSEMENT DE LA FREQUENCE [2-4]

L'émetteur SMART-ONE peut mémoriser une fréquence sur un seul touche ou sur tous les touches avec la procédure suivante

- Il faut presser les touches **3** et **4** et il faut les maintenir pressés
- Les leds rouges et vertes clignent
- Attendre que le led rouge s'allume fixe, et après il faut relâcher les touches **3** et **4**
- Presser le touché **3** correspondant à la fréquence qu'on veut mémoriser. Voir panneau [4]
- Pour effacer la fréquence, il faut presser le touche **4** et après le touche où on a mémorisé la fréquence. Si on veut effacer la fréquence sur tous les touches , il faut maintenir pressé le touche **4** jusqu'à le led blue clignote.

- Dichiarazione di conformità
- Conformity declaration
- Déclaration de conformité

■ Il radiocomando **SMART-ONE** é conforme ai requisiti essenziali delle seguenti norme:

■ The remote control **SMART-ONE** corresponds to the essential norms:

■ L'émetteur **SMART-ONE** est conforme aux principales directives des normes suivantes:

ETSI EN 301 489-3 EN 50371:2002
EN 300 220-2 EN 60950: 2006

■ Io sottoscritto amministratore Ernestino Bandera, dichiaro che: l'apparato sopra definito è stato provato nella configurazione tipica di installazione e soddisfa i requisiti essenziali di protezione delle direttive:

■ Me Ernestino Bandera the administrator, declares that the remote control has been tested in a typical installation and satisfies all essential requirements of the directives:

■ Je soussigné, Ernestino Bandera, administrateur, déclare que l'appareil a été testé dans une installation typique et qu'il est conforme aux principales directives de protection des normes:

99/5/CE

99/915/CE

Ernestino Bandera
Busto Arsizio, 01.01.2011



- Frequenze di trasmissione
- Transmission frequency
- Fréquence de transmission

UE 433,92 Mhz - **Led ROSSO/RED/ROUGE**
868.3 Mhz - **Led BLU/BLUE**

